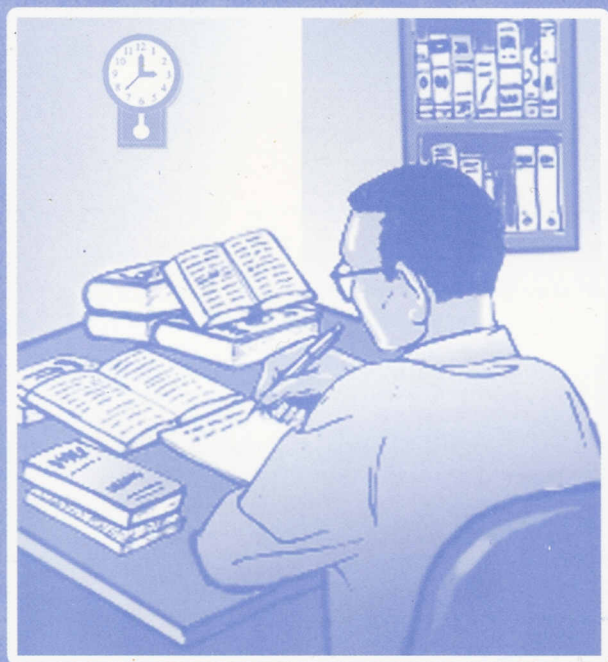


Ka Jingbishar Bniah
Ia ka Novel u F.S. Lyngdoh
Ka Jingieit Ba Nylla



D.R.L. Nonglait

2004

*This Book
is dedicated to
My Grant Parents
(L) Mr. Dabu L. Peinslang
and
(L) Mrs. Phriakmon L. Nonglait
who despite of their being illiterate
have infused into my mind with
valuable Khasi thoughts
of which I may not get
from any one else.*

KA JINGBISHAR BNIAH
IA KA NOVEL U F.S. LYNGDOH
Ka Jingieit Ba Nylla

Da u
D.R.L. Nonglait, M.A. M.Phil, PGDTE

2004

**This book is published with the
financial asistance from the State
Government of Meghalaya**

All rights reserved

First Edition, 2004

1000 Copies

Published by the author and Printed at SMS Hi-Tech Impression,
G.S. Road, Police Bazar, Shillong - 1.

Ka Lamkhmat

*Ka novel ha ka ktien Khasi ka la sdang ban liar nyngkong eh na ka jingtrei u John Roberts haba u la pynrung katto katne ki jingiathuh khana ha ka **Khasi Fourth Reader** kaba u la pynmih nyngkong lehse ha ka snem 1884. Kine ki jingiathuh khana ki kynthup ia "Ka jingithuh paw u Mirsa" bad "U Jak bad u Jyntang Bin" ha ka dur jong ki khana lyngkot (Short Stories) bad ruh ia ka khana "U Moses" kaba la long kat ka novel rit (novelette) bad kaba kynthup haduh kumba 13,000 kyntien. Katba ka novel ba pura kaba la paw pyrthei nyngkong ha ka ktien Khasi ka dei **Ka jingiaid u Pilgrim** ba la pynmih da u John Roberts ha ka snem 1910. Hynrei na ki daw kiba bun, ka jingroi jong ka novel Khasi ka la long kaba suki. Dei tang ha kine ki arphew-laiphew snem ba la dep ba ka novel kum kawei na ki tnat ka thoh ka pule ka sa sdang ban roi stet. Mynta ki novel ki la mih bad phriang kham stet ban ia kiwei kiwei ki tnat ka thoh ka pule Khasi. Lah ban kylli - Hato balei mo ka novel ka roi stet katne katne? Ngan kdew katto katne ki daw ba kham kongsan ba ngi lah ban iohi napdeng shibun kiwei pat ki daw.*

Bun na ki paidbah jong ka jaitbynriew jong ngi ki sngewtynnat ban pule ia kino kino ki kot iathuh khana, khnang ban pynbyrngia bad ban pynleit ia ka por kaba lait jong ki sha ka jingmutdur ki nongthoh. Kham bun ruh napdeng ki nongthoh jong ngi, ki sngewtynnat ban tynrong ha ki kot jong ki ia ka kam iaieit samla kum ka phang pdeng jong ka khana, khnang ban pynjur ia ka jingkwah tip ki nongpule. Ki da pyrshang ruh ban thaw dur kham bha ia ki tyngshop puron kiba nang khie nang san (Developing Characters). Kumta kine ki khana, la ki long ha kano kano ka kyrdan, ki khring shibun ia ki nongpule kiba dang samla, khamtam ia ki samla lud (teen agers), kiba ha Sor bad ha Nongkyndong; kiba dang shong skul bad kiba la pep skul kumjuh. Shuh shuh, bun ki briew kiba duna kam bad kiba dang duna ka jingnang jingtip kim da poi pyrkhath ban pynshong dor ia ka jinglong (quality) jong kiba kum kine ki kot, hynrei ki thied ia ki namar ba ki kwah tip ia ki

jingjia ha ka khana. Ki novel rit (novelte) khamtam ki ia id iew bha namar ba ka dor jong ki ka long kaba tad. Kumta haba bun ki nongthied, ki nongthoh ruh ki ioh mynsiem ban nang pynmih shuh shuh sa kiwei kiwei pat ki khana.

Kawei pat kaba ngi shem ka long ba ki nongpule ki shu sngap jar jar, khlem da pynshong dor lem ia ka buit thaw bad ka pyrkhath pyrdain jong ki nongthoh. Kane ruh ka la pynlong ia ki nongthoh ban pyrkhath ba ka kam thoh novelette ne novel ka long kaba suk bad kaba lah ban ia bud lem baroh baroh.

Ka long kaba shisha ba kham bun na ki novel Khasi kim da long kiba jrong; kumta lah ban die ia ki ha ka dor kaba kham duna. Hynrei, kaba une u kritik u bynñiaw ban iohi, ka long ba bun na ki nongthoh jong ngi, ki pynmih ia ki jingtrei kiba tad dor (poor quality works). Ki khana lyngkot kum ki jong u P.G. Gatphoh bad u S.J. Duncan pat kim long kumta. La shisha, lah ban die ia ki ha ka dor kaba duna namar ki long ki jingthoh ki bym da jrong, pynban ki jingtrei jong ki, ki dei ki nongmuma jong ki nongthoh Khasi ba donsap. Wat la kine ki nongthoh kiba kham mynshuwa kim shym la pynmih ia kita ki novelette bad ki novel, hynrei ki jingtrei jong ki, ki long kum ki 'ana' bad ki 'suka' kiba da ka ksiar nylla hapdeng ki kot tyngka.

Toi ki la don hi katto katne ki novel Khasi kiba bha shibun, hynrei ngi dang dei ban kyntu bad ban pynshlur ia ki nongthoh ka juk mynta ban ym tyngkai ia la ki sap bad ban nang pynmih shuh shuh shibun ki novelette bad ki novel, hynrei kawei kaba nga kwah ban pashat ha ka jingpyrkhat ki nongthoh ka long ba kin da leh sani jai ia la ka kam. Ki nongpule ruh ki don ka bynta ha kane ka liang, ban ia kdew lem ia kaba dei bad kaba lait lyngba ka Jingpeit Sani (Book Review) halor kano kano ka kot. Lah ban leh ia kata da kaba ki nongpule ki pynmih ia ka Jingpeit Sani jong ki ha ki magazine ne ki kot khubor. Kum ka jaitbynriew ngin sa sngewrem lada ia ka bri u Hynniew Trep la tap lup da ki kot iathuh khana, pynban haba thew ia ka ryngjong jong ki yn shem ba ki long kiba lyngkot sapdok ha pyrshah ki novel jong kiwei pat ki jait bynriew ka pyrthei.

U F.S. Lyngdoh u long uwei na ki nongthoh kiba la pynmih bun tylli ki novel ha la ka jong ka ktien. Kumta kum ka jingsdang kaba rit ban ia nòh synniang lem sha ka thiar ka jingbishar bniah, nga shim ia kane ka kabu ban bishar bad pynshongdor ia kawei na ki novel ba kham bha jong u, **Ka Jingieit Ba Nylla**. Ia ka dor jong kane ka jingbishar bniah, ai ba kiwei pat ki kritik kin ia pyni lem. Ka jingthmu ba kongsan ka long ban bsiat ia u phliah ding ba khluit ha ka sap u nongthoh, khnang ba ka sap jong u kan nangjih bad nang phyrnai. Kawei pat, ka long ban kyrsiew ia ki riewstad ka juk mynta ban ia pule bishar halor shibun kiwei pat ki kot novel Khasi, khnang ba ka jingroi ka novel Khasi kan ia tara hapdeng ka jingbun (quantity) bad ka dor (quality) jong ka.

Sa shi kyntien nga sngewdei ruh ban ong ba — lada kane ka jingpyrshang ka lah ban ktik ia ka jingmut ki nongthoh novel jong ngi bad ia ka jabieng ba speh ki nonghikai Khasi, lane ka lah ban iarap katto katne ia ki samla pule, nga niew ba ka por ba nga la pynlut na ka bynta kane ka jingtrei kam long shuh kaba lehohei. Ha ka jingbishar bniah ia ka thoh ka tar, ki rukom pyrkhath ki lah ban iapher, hynrei kata hi kan pynpait pnat ia u thning bah ka jingbishar bniah, ha kaba ki thied jong u ruh kin nang suh kham jylliew bad ki shylluit pat kin nang tda kin nang pur sha ki at ki them bad ki madan jong kane ka lyngkha baiar.

Kane ka kot ka la mih na ka jingpynbit pynbiang ia ka M.A. Desertation ba u nongthoh u la submit sha ka North Eastern Hill University ha ka snem 1995 hapoh ka jingbtin lynti i Dr. Badaplin War. Wat la ki la don shibun ki jingpynbeit, hynrei u nongthoh u dang bat hi ia ka juh ka rukom bishar rukom pynshong dor (critical approach) kumba la ioh jinghikai naduh kito ki snem.

Ha kaba tyrko bad pynshongdor ia ki katto katne ki bynta ba kongsan jong ka novel, nyngkong eh nga la pyrshang ban tainia lyngkot ia ki jingbatai jong katto katne ki Kritik ka pyrthei, kum u Aristotle, u William Henry Hudson, u R.A. Scot James, u E.M. Forster bad kiwei kiwei. La sot ruh ia ki jingbatai jong ki Kritik jong ngi kat kiba i donkam ban leh kumta. Hynrei, namar kane ka dei ka kam jong ka jingbishar bniah, ki don katto katne ki jingbatai kiba une u Kritik um lah ban shu mynjur beit kumto. Ha kiba kum kita ki khep,

la hap de ban tyrwa lem ia la ki nia ki jutang. Hadien ba la tyrko bha ia kano kano ka bynta, kane ka jingtrei ka phai sa sha ka novel ba la jied ban bishar bniah, la ka dei halor ka plot, ki tyngshop ki puron ne halor ka buit iathuh. Ha kata ka rukom la bishar, la pynshongdor ia ka novel u F.S. Lyngdoh **Ka Jingieit Ba Nylla**. Kane ka rukom bishar ka dang long kaba donkam haduh mynta bad kaba ai jingmyntoi ruh khamtam ia ki samla pule. La katta ruh, ym lah ban len ba kiwei pat ki kritik ki lah ban pyndonkam da kiwei kiwei de ki buit lane ki rukom bishar bniah (critical approaches) kiba thymmai ban lap shuh shuh ia ki jingmut bad ia ka dor jong ka kot. Ka Lynnong I baroh kawei ka long ka jingpynrung thymmai u nongthoh ha ka por ba pynmih ia kane ka kot.

Ka jingsngewnguh u nongthoh ka leit sha i Dr. Badaplin War iba la ai jingmut ban pynbha bad pynmih ia kane ka jingtrei. Kumjuh ruh ia u (Late) Prof. H.W. Sten, (Late) Dr. B.L. Swer, Dr. M.B. Jyrwa bad Dr. Streamlet Dkhar kiba long ki nonghikai jong ka Khasi Department, NEHU ha kito ki snem. Ka jingsngewnguh ka leit ruh sha ka Education Department jong ka Sorkar Meghalaya kaba la noh synniang lem na ka bynta ka jinglut ha kaba shon ia kane ka kot.

— U Nongthoh

CONTENTS

	Pages
	Ka Lamkhmat
Lynnong I	Ka Jingbishar Bniah bad ka Pyrkhat Khasi 1 - 4
Lynnong II	Ka Jingim bad ki Kam U F. S. Lyngdoh 5 - 7
Lynnong III	Ka Plot 8 - 21
Lynnong IV	Ki Tyngshop-Purom 22 - 52
Lynnong V	Ka Buit iathuh 53 - 64
Lynnong VI	Ka Pyrkhat Pyrdain 65 - 74
Lynnong VII	Kiwei pat ki Buit Thaw 75 - 80
Lynnong VIII	Ka Jingpynkut Nia 81 - 85
	Ka Par Jingtip

Lynnong II

Ka jingim bad ki kam u F.S. Lyngdoh

1.1. Ka Jingim :

La kha ia u F.S. Lyngdoh ha ka 19 tarik u Risaw, 1954, ha Diengkynthong, ka shnong rit hapoh Laitkroh Sirdarship ha East Khasi District. U dei u khun phrangsngi jong u Bah B. Pleasewell (bam kwai ha iing U lei) bad ka Kong Drillibon Lyngdoh Mawlong (bam kwai ha iing U Blei). U kpa jong u, u dei u nonghikai Lower Primary School, katba ka kmie pat ka im beit tang da ka rep ka riang. Wat la ki long kiba duk, pynban ki long kiba don burom ha ka imlang sahlang ha la shnong.

U F.S. Lyngdoh u la duh noh ia la ka kmie haba u dang dap 7 snem ka 'rta bad ruh ia la u kpa jong u mynba u dang dap tang 20 snem ka 'rta. Kumta ki sngi ka jinglong khynnah bad jinglong samla jong u ki long kiba eh bad ba shitom. U la pule ha Tirof Sing Memorial Aided M.E. School, Mawkdok, haduh Class VI. Nangta u la ioh lad ban bteng ia ka jingpule jong u ha Laitlyngkot Proceeding High School, Laitlyngkot, tang haduh Class IX. Namar ka jinglong khunswet, ha u snem 1970 haba u la dap 16 snem ka 'rta u la iehnoh noh ia ka jingpule bad u la dei ban leit trei kylleng kylleng kat shaba u ioh lad bad ha u snem 1972, u la ioh kam sorkar ha Shillong. Hadien 6 snem ba u la sangeh ia ka jingpule u sa khreh ban ialeh ia ka High School Leaving Certificate kum u Private Candidate bad u la pass ha u snem 1977. Tang shu pass ia ka HSLC u la bteng ia ka jingpule ha Synod College, Shillong. U la pass ia ka P.U. Arts ha u snem 1979; ia ka B.A. ha u snem 1984, bad ruh ia ka B.A. (Hons) ha u snem 1985.

1.2. Ki Kam :

Naduh ba u dang pule Class VII, u ju sngewtynn timer ban thaw poitri bad ban thoh jingiatuh khana lyngkot. Bad dei ynda u la pule ha College u sa shlan bad ioh lad ban pynmih madan ia la ka sap ka phong kaba la iai kyrsoi na tlong ki jingpyrkhat jong u. U paw kum uwei na ki nongthoh ba don sap (born writer). Hapdeng ki jingeh kiba u dei ban iakhun dukhi khait, u la lah ban pynmih bun ki jingthoh. Haduh mynta u la lah ban pynmih 12 tylli ki kot, kynthup ia ki khana shu thaw (fiction), ki prous (prose) bad ki poitri (poetry). Kine harum ki long ki kot ba la thoh da une u nongthoh:

1. *Ka Juban ki Jingieit, 1980.*
2. *Ki Saimuka na Diengkynthong, 1980.*
3. *Ki Biria Shong Sbai, 1981.*
4. *Na Khriang ki Sairupa, 1981.*
5. *U Saiksiar ka Jingieit, 1982.*
6. *Ka Khun Syiem B'la Shem Pat, 1986.*
7. *Ka Thei Samla Bhabriew, 1986.*
8. *Ka Jingieit Ba Kham Phylla, 1987.*
9. *Uei u Khristan, 1989.*
10. *Ka Jingieit Ba Nylla, 1990.*
11. *Ki Syrwet Umjer Na Bri U 7 Trep, 1992.*
12. *Ban Sah Kynmaw, 1992.*

U F.S. Lyngdoh u la ju ia shim bynta ruh bunsien ha ka Khasi Youth Programme bad ka School Broadcasting Programme jong ka All India Radio, Shillong. Ar tylli na ki jingkren jong u ha AIR, Shillong, shaphang "U Lok Ba Shisha" bad "Aiu Nga Don Ban Ong" la shon ha ka kot jong u, *Ki Syrwet Umjer Na Bri U 7 Trep*, 1992 (pp. 34-46); bad saw tylli kiwei pat kiba kren shaphang, "U Myllung Soso Tham Kum U Nongkysiew Ia Ki Samla", "Kumno Ka Thoh Ka Pule Ka Wan"; "Ka Jinkiew Kynsan Ka Khana Nongtymmen Ha Ka Thoh Ka Tar Khasi"; bad "U Inghkong Shallyngmat" la shon ha ka kot jong u hi kaba u ai kyrteng, *Ban Sah Kynmaw* (1992). Nalor kine u Bah Firmly Star Lyngdoh hi u iathuh ba dang don shuh kiwei pat ki jingkren jong u hapoh ka AIR, Shillong, kiba u khlem pynmih ne shon ha kano kano ka kot.

Ka AIR, Shillong ka la shim ruh ia kawei na ki novel jong u, *Ka Jingieit Ba Kham Phylla*, ia kaba la pynmih ha ka Programme jong ka kaba bteng haduh 14 series ha ki bnai May haduh August, 1989.

U Bah Firmly Star Lyngdoh mynta u trei kum u Upper Division Assistant hapoh ka Secretariat Administration Department (Nazarat) ha Shillong. Haba nga la iohlad ban iakynduh ia u Bah Firmly Star Lyngdoh, u ong, "Haba nga kynmaw ia ka jingjynjar bad jingduk jong u khunswet, mynta nga sngew kumba nga long u millionaire wat la nga im tang da ka tulop sorkar kaba rit." Kawei pat ka jingialeh jong u mynta ka long ban sei madan shuh shuh ia ki buit (techniques) ba kham bha ha ki kot ki ban dang mih khnang ban nang khiring shuh shuh ia ki nongpule bad ki riwstad (critic) ka juk mynta. Kam long ka kam kaba suk ban pynmih bun tylli ki kot, don kam ruh ia ka pisa tyngka kaba bun. Haba la kylli ia u, kumno phi lah ban pynmih kat kine ki kot hadpeng ka jingduk jingkyrduh? U iathuh, "Nga la ioh jingiarap na ka Education Department jong ka Sorkar Meghalaya na ka bynta ki kot ba nga la pynmih, lait noh ia kato kawei kaba nga ai kyrteng *Uei u Khristan*. Wat la ka jingiarap ka long kaba rit, hynrei ka la ai mynsiem shibun ia nga. Nangta sa ka jingthied ki nongpule ia ki kot ba nga la pynmih ka pynshlur ia nga ba ngan iai kren ei ei ia la ka jaitbynriew."

Hapoh ki 13 snem, kata naduh u snem 1980 haduh 1992 u Bah Firmly Star Lyngdoh u la pynmih 12 tylli ki kot. Lynda dei u nongthoh ba la don sap lypa (born writer) ngim lah ban khmih lynti khamtam hapdeng bun ki jingpynwit ba un lah ban pynmih kat kitei ki kot ba la kdew haneng. Kane ka novel, *Ka Jingieit Ba Nylla* ka long ka novel ba khatduh napdeng ki novel kiba u la dep pynmih. Ka jingtrei shitom jong u ka siew dor khamtam ia ka sap ba u don; haba pule ia ki kot jong u nga lah ban ong ba u nangiar bad nangroi na ka por sha ka por. Khlem artatien, u la noh synniang lem ban pynriewspah ia ka thoh ka pule Khasi.

Mynta la bun snem ngim shym iohi shuh ia ki kot ba u pynmih thymmai. Nga ngeit u dang suh khlieh sha ki thwei ba jylliew jong kane ka juk ki stad thoh kot (conscious writer), khlem pep ki shruh ki shrong ba u dang tyngkai kin paw bluit ha kawei ka por ban ai jaka ia ka sap ka phong jong u hapdeng ki nongthoh ba dap ryenieng ka juk mynta.
